



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HUYENH LONG
Last Middle First

Current Address: 270 Le Thanh-Ton St - Ho Chi Minh City

Date of Birth: 09-01-1938 Place of Birth: Campuchia

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-08-75 To 02-13-1988
Years: 12 Months: 08 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYEN-KIM-HOANG</u>	<u>daughter</u>
<u>Queen Village NY</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

154
Mức phạt 24, 88
Lãnh theo công văn số
ngày 27 tháng 11
năm 1972

Số /HS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SUSLD

GIẤY RA TRẠI

theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ,

hi hành án văn, quyết định tha số

ngày 4 tháng 2 năm 98

của

Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Nguyễn Huỳnh Long

Sinh năm 19 88

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Quận Thủ Đức

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

4/48 Hòa Hưng, Q10, TP/ Hồ Chí Minh

Cán tội

Thiếu tá trưởng phòng 2 tiểu khu

Bị bắt ngày

2/1/78

Án phạt

12 năm

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

Ngõ 4/48 Hòa Hưng, Q10, TP/ Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Anh Long đã có nhiều cố gắng trong học tập, lao động

và chấp hành nội quy cải tạo

tiền ti tưởng đã cấp đủ từ trại về đến gia đình

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Hội cư trú

Trước ngày 15 tháng 2 năm 1988

Ngày 15 tháng 2 năm 1988

Lần tay ngôn từ phải
Của
Danh bìn số

12. Trưởng trại
(ghi rõ họ, tên, cấp bậc, chức vụ)

Nguyễn Văn Hùng

Trưởng Chi Lộ Dũng

Nguyễn Văn Hùng

CAP. 12. 2. 10

Chứng thư : Ông Nguyễn Hùng Long
có tên trên tại công an P. 12 lúc 14g30

Ngày 25/2/1988

TM BCH

FO



Trần Hữu Năm

QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM.

I. BASIC INFORMATION ON APPLICANT IN VIETNAM:

1. FULL NAME OF EX-POL. PRIS. : NGUYỄN-HUYNH-LONG
2. DATE AND ADDRESS OF BIRTH : September 1st, 1938 at Phnom-Penh (Cambodia)
3. POSITION - RANK BEFORE 4/1975 : MAJOR (MI) - S2 Chief / Tuyên Đức Sector (DALAT)
4. MILITARY SERIAL NUMBER : 58/103.363
5. MONTH, DATE, YEAR ARRESTED : June 8, 1975
6. MONTH, DATE, YEAR OUT OF CAMP : February 13th, 1988
7. Photocopy of Release CERTIFICATE : enclosed
8. PRESENT MAILING ADDRESSES : 1) c/o QUAN, NHA VAN
10387 Baceus Ct. San Diego CA 92126 USA
2) c/o Huynh - xuân. Quôì
518 E Taylor St. San Jose - CA 95112 - USA
9. CURRENT ADDRESS : 56/4/48 HOA-HUNG ST. F12. QUẬN 10. HOCHIMINH CT. VIETNAM

II. LIST OF FULL NAME, DATE OF BIRTH, PLACE OF BIRTH OF EX-POL. PRIS. :

a. RELATIVES TO ACCOMPANY WITH EX-POL. PRIS. TO BE CONSISTED FOR THE USA:

- | NAME | DATE OF BIRTH | PLACE OF BIRTH | SEX | Relat. |
|---------------------------|----------------------------------|----------------|-----|--------|
| 1. NGUYỄN-THU-THUY | January 12 th , 1958 | Saigon | F/M | wife |
| 2. NGUYỄN-HUYNH TUYẾN-ĐỨC | February 13 th , 1972 | DALAT CT. | M/S | Son |

b. COMPLETE FAMILY HISTORY (LIVING/DEAD) OF EX-POL. PRIS. :

- | NAME | ADDRESS |
|------------------------------------|---|
| 1. <u>FATHER</u> : NGUYỄN-VĂN-VANG | Dead (1973) |
| 2. <u>MOTHER</u> : NGUYỄN-THỊ-ĐĂNG | Dead (1967) |
| 3. <u>SPOUSE</u> : NGUYỄN-THU-THUY | 87 CỘNG QUỶN ST. FIS. QUẬN 1. HCM. CT. VN
(Former spouse: Mỵ. E. chiêm-hoàng-lu, divorced) |
| 4. <u>CHILDREN</u> : | |

- NGUYỄN-KIM-HOÀNG (daughter, minor, born on June 1st 1970 at DALAT CT.)
* CURRENT ADD. : 89-82 217th ST. Queen village - NY 11427 - USA
- NGUYỄN-HUYNH TUYẾN-ĐỨC (son, minor, born on 13th Feb. 1972 at DALAT CITY)
* Current add : 16/8 Huỳnh-quang-Tiến (cũ) F10 - QUẬN PHÚ NHUẬN - HOCHIMINH CT. VN.

5. SIBLINGS:

- NGUYỄN THỜI-LAI (COL/2nd inf. Division) - Released on September 10th, 1987.
* Current add: 2916 Phươc Nguyên - Phươc Lã - BAPIA - HONGAI PROV. South VN.
- NGUYỄN KIM-LUÔNG (MAJOR/NT - J2 Joint General Staff) released Feb 13, 1988
* Current add: 970 LeThangon ST. QUAN 4 - HOCHI MINH CT. South VN.

III. Relatives OUTSIDE OF VIETNAM:

NAME	RELATIONSHIP	ADDRESS
NGUYỄN KIM-HOÀNG	Daughter	NY. 7-USA San Jose CA
HUYỀN-XUÂN-QUỖI	Nephew	

IV. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW THESE APPLICATIONS HAVE:

YES ☒ NO ☒

Reply from BANGKOK ODP relative to the ODP Bangkok.

V. Remark - Comment -

* TRAINING COURSES OUTSIDE OF VN:

1. Jungle warfare School at Johore Bahru/MALAYSIA (1964)
2. Combat Intelligence Course in Singapore/Far East Land Force Hqs. (1970)

* Combined Job: Requirement Officer of the Operation Branch/Combined Intelligence Center in VN. (CICV) 1966-1967.

Remarks: Formerly, I submitted a petition on September 5, 1988 with my complete documents, but haven't received any response. My daughter, a minor, is staying in N.Y. with her foster parents and is going to school under the auspices of the US Government. I would like to be permitted to immigrate to the USA as political refugee and as family reunification. I would like to be issued a letter of Introduction (LOI) as soon as possible for completing my documents in VN.

Applicant: Conl Date: Oct 14th, 1989

* DOCUMENTS LISTED TO THIS QUESTIONNAIRE:

- A photocopy of the Release Certificate.
- A photo copy of the Receipt of the P.O. in Saigon. /-

Nguyễn-Huỳnh-Long
Số 4/48 Hoa Hùng St. Quận 10.
Ho Chi Minh CT - South V.N.

October 14th, 1989.

To : Mr. Bursley,
Director of the Orderly Departure Program in Bangkok

Dear Sir,

It is an honor for me to introduce myself to you, I am Nguyễn-Huỳnh-Long, a former officer of the RVN Armed Forces. I was arrested in Saigon on June 8, 1975 and was sent to a succession of re-education camps from the South to the Sino-Vietnamese frontier.

I was released on February 13th, 1988 after almost 13 years of confinement. But, unfortunately my wife (her name is Nguyễn-Chiêm-Hoàng-Dũ) abandoned me and has been living illegally with another man. So, after being released, I divorced her and remarried afterwards.

My daughter, though being a minor, bravely made a successful sea-cross to Malaysia in October 1987. She was permitted to resettle in the USA on March 15th, 1988. She is now living in New-York under protection and care of her foster parents and is going to school under the auspices of the US government.

On September 5, 1988; I submitted a

petition with my complete documents to the ODP office in Bangkok (the photocopy of the Saigon P.O. is enclosed) to ask permission to immigrate to the USA as political refugee and as family reunification. However, I haven't received a Letter of Introduction (LOI) nor any response.

As far as I know, similar to my case, most of the Ex-political prisoners who were released in 1987-1988, haven't got their LOI nor any answer from the ODP office even if they had sent their petition to this office from Viet Nam a long time.

In recent months, I notified that the US and Vietnamese Governments had reached an Agreement to permit about 3,000 ex-political prisoners who would be resettled in the USA, "prior to those who had been in the re-education camp the longest"; but I didn't know I, myself and my family have been listed in the joint list, so I am very anxious.

Would you mind, please helping me to be issued a Letter of Introduction for completing my documents in V.N. and would you please let me know whether my name was enrolled in the joint list if it is possible.

Together with this letter, I enclose a Questionnaire and a photocopy of my Release Certificate.

Dear Sir, I am certain that you do understand my ^{present} circumstance and I am so grateful for what you are going to do for me and my family.

Looking forward for hearing from you soon,
I am Yours respectfully, Con



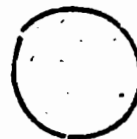
HINH
Service des Postes

GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception
Trả tiền
Payement

hoàn giấy báo
nombre du bureau
renvoyant l'avis



Mẫu 72 15

Địa chỉ :
Adresse NGUYỄN - HUÂN - LONG
(3) 4/48 - HÒA HƯNG - F12 - Q10 - TP. HO CHI MINH - Việt Nam
ở (à) TP. Hồ Chí Minh nước (Pays) Việt Nam

- (1) Nền giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ " Hoàn lại bằng máy bay " .
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh " Par avion " .
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion » .
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau
A remplir par

d'origine

Envoi guié par Bureau

déposé au bureau de poste de

le

le

Adresse du destinataire

19 88

19

19

19

sous le no

239

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

1988

Chữ ký nhân viên
Bureau nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire

BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký " được ủy quyền "
Nếu phát chậm ghi lý do như "Người nhận báo lần thứ 3 mới đến".

SAN JOSE, 11 - 9 - 1989

Linh thưa bà -

Tôi xin chuyển tiếp đến bà hồ sơ của cậu tài tử Việt Nam để kính nhờ bà giúp đỡ.

Tôi hy vọng rằng tương hợp của cậu tài tử kể được bà làm tăng thêm cũng như những gì bà cũng quý hơn đã làm trong thời gian dài tại qua. Việc làm nhân đạo của bà cũng quý hơn đã gây được rất nhiều tiền vàng, cũng đủ tin tưởng trong đồng bào Việt Nam tại quốc ngoài và nhất là tại quốc nội.

Kính chúc bà cũng quý hơn kể vượt qua được mọi thử thách và thành công trong lãnh vực giúp đỡ nhân đạo những đồng bào thời điểm hiện tại. Những không có phương tiện tang tang sống. Không thể tại Việt Nam.

Mến trọng kính chào -

Xuân

QUOI XUAN HUYNH -

FR: GHOI KHAN HUYINH

SAN JOSE, CA 95122



TO:

Mrs. K'HE MINH THO

P.O. Box 5435 - ARLINGTON, VA. 22205-0635

NOV 15 1989

CONTROL

____ Card
____ ✓ Doc. Request; Form 12/9/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter